

CURRICULUM VITAE REDATTO AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000, N. 445

La sottoscritta HUANG Suping nata a Zhejiang in Cina il 05/08/1969, c.f., e residente, consapevole della responsabilità penale prevista, dall'art. 76 del D.P.R. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate:

DICHIARA

che le informazioni sotto riportate sono veritiere.

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	Suping Huang
Indirizzo	
Telefono	
Fax	
E-mail	
Nazionalità	
Data di nascita	

ESPERIENZA LAVORATIVA

Date	Dal 2021 al 2023
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Istituto Nazionale dei Tumori di Milano
Tipo di azienda o settore	Ricerca Progetto Chint
Tipo di impegno	mediatrice
Principali mansioni e responsabilità	collaboratore
Date	Dal 2022 al oggi
Nome e indirizzo del Datore di lavoro	Coop Progetto integrazione
Tipo di impegno	Collaborazione- Wemi RaggiugiMI (Milano Walcam Center) Comune di Milano
Principali mansioni e responsabilità	Operatore del servizio
Date	Dal 2020 al oggi
Nome e indirizzo del Datore di lavoro	Coop Farsi Prossimo
Tipo di impegno	Collaborazione Polo star 1

responsabilità

Mediatrice linguistico-culturale

Date

Dal 2020 al oggi

Nome e indirizzo del

Coop Amelinc

datore di lavoro

Progetto Fami Milano L2- Gemma

Tipo di azienda o settore

Tutor

Tipo di impegno

Socio lavoratore

Principali mansioni e

responsabilità

Date

Dal 2020 al 2023

Nome e indirizzo del

Coop Progetto integrazione

Datore di lavoro

Collaborazione- progetto Fammi, Teen City Loreto e Porta Venezia,
Qubi bis,

Tipo di impegno

Principali mansioni e

responsabilità

Mediatrice linguistico culturale

Date

Dal 2020 al 2023

Nome e indirizzo del

Coop Tutti Insieme

Datore di lavoro

Collaborazione – progetto Polo star 3

Tipo di impegno

Principali mansioni

Mediatrice linguistico-culturale

Date

Dal 2020 al oggi

Nome e indirizzo del

Coop Farsi Prossimo

Datore di lavoro

Collaborazione Polo star 1

Tipo di impegno

responsabilità

Mediatrice linguistico-culturale

• Date

dal settembre 2000 al oggi

• Nome e indirizzo del
datore di lavoro

Ospedale Buzzi

• Tipo di azienda o settore

Istruzione Pubblica

• Date

dal 2017 da oggi

• Nome e indirizzo del
datore di lavoro

Ciofs Lombardia Milano

• Tipo di azienda o settore

Associazione

• Tipo di impiego

Tutor

- Principali mansioni e responsabilità
Mediatrice linguistico-culturale
- Principali mansioni e responsabilità
 - Date
Gennaio 2018 al dicembre 2018
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
Coop. Progetto integrazione
 - Tipo di azienda o settore
Conoscere apprendere e comunicare per vivere l'integrazione(FAMI 2014-2010)
 - Tipo di impiego
- Date
Gennaio 2018 al dicembre 2018
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Coop. Progetto integrazione
- Tipo di azienda o settore
Progetto Net Fami
- Tipo di impiego
Mediatrice linguistico-culturale
- Principali mansioni e responsabilità
- Date
Dal 2013 al giugno 2015
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Cooperativa sociale Progetto Integrazione
- Tipo di azienda o settore
Progetto Fei vivere in italia terza edizione
- Tipo di impiego
Pubblica sicurezza
- Principali mansioni e responsabilità
sportello sui prefettura di Milano: mediazione culturale, gestione pratiche del rilasci primo permesso e accordo d'integrazione
mediazione culturale presso l'ufficio immigrazione della questura di Pavia
- Principali mansioni e responsabilità
Mediatrice linguistico-culturale
- Date
dal 01/2013 al 06/2013
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
Società Cooperativa Sociale A.ME.LIN.C. O.N.L.U.S – Via Costanza Arconati 16 Milano
- Tipo di azienda o settore
Cooperativa Sociale
- Tipo di impiego
Mediatrice-sportellista presso Perfettura di Milano
- Principali mansioni e responsabilità
Mediatrice-sportellista
- Date
dal 2014

- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Date
- dal 04/2012 al 11/2016
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- Ente Bilaterale per lo sviluppo dell'occupazione, della professionista e della tutela sociale nel settore terziario della Provincia di Milano
Istruzione Pubblica
consulente
consulente
- Scuole Superiori del Commercio del Turismo dei Servizi e delle Professioni – Viale Murillo 17 – 20149 Milano
Istruzione Pubblica
Docente del corso di cinese
Docente
- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- dal 2010 da oggi
- Associazione delle Donne Cinesi in Milano
- Associazione
Segretario
Segretario
- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
- dal 2012 al 2018
- Assessorato della cultura di Comune di Milano
- Istruzione Pubblica
consulente
consulente
- Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
 - Principali mansioni e responsabilità
 - Principali mansioni e responsabilità
- dal 2009 al 06/2013
- Promo.Ter Unione del commercio del turismo dei servizi e delle professioni
servizio
Associazione
Formazione e coordinamento del Progetto Multietnicità: Igiene e Sicurezza Alimentare nei luoghi di lavoro
Formatrice / tutor
- Date
 - Nome e indirizzo del datore di lavoro
 - Tipo di azienda o settore
 - Tipo di impiego
- dal 2009 dal 2012
- Fondazione Verga
- Fondazione
Insegnamento della lingua cinese ai bambini

<ul style="list-style-type: none"> • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Insegnate</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 2008 al 2009 CAPAC Politecnico del Commercio</p> <p>Fondazione Formatrice/Tutor Formatrice nel corso – Sicurezza Alimentare (un progetto realizzato dall’ASL di Milano, Enti Bilaterali EBT PE e EBiTer) Preparazione e traduzione del materiale didattico, tecnico, scientifico, legislativo dall’italiano al cinese Mediazione linguistico culturale nel contesto formativo e professionale durante i sopralluoghi e le ispezioni con NAS Carabinieri di Milano, ASL città di milano Dipartimento di Prevenzione Veterinario Traduzione dell’etichettatura</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>Dal 2008 ad oggi Progetto integrazione</p> <p>Cooperativa sociale Impiegata allo sportello Sportello Telefono mondo: informazione sulla legislativa immigrazione, finanziato dalal regione Lombardia dal 2004 al 2008</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>IAL Lombardia Milano – Via Tadino, 23 Milano</p> <p>Formazione Professionale Mediatrice linguistico-culturale Mediatrice linguistico-culturale e tutor nei corsi di Qualifica Triennale di “Operatore/trice commerciale e delle vendite: addetto/a alle vendite” con allievi/e minorenni in DDIF</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Date • Nome e indirizzo del datore di lavoro • Tipo di azienda o settore <ul style="list-style-type: none"> • Tipo di impiego • Principali mansioni e responsabilità 	<p>dal 2005 al 2007 Associazione Alkeos di Milano</p> <p>Associazione Mediatrice linguistico-culturale Responsabile delle relazioni con la Cina; guida ed interpretariato per gruppo istituzionale e imprenditoriale, traduzione per inserto bilingue(italiano-cinese), consulenze su problematiche familiari, legali, orientamento; insegnante di cinese. Collaborazione con Comune di Milano sul progetto integrazione della comunità cinese</p>

Collaborazione con distretto veterinario nord ASL di Milano sul progetto educativo sanitario per comunità cinese

- Date dal 2001 ad oggi
- Nome e indirizzo del datore di lavoro Tribunale di Milano; Procura della Repubblica; Polizia di Stato; Carabinieri; Polizia Locale del Comune di Milano
- Tipo di azienda o settore Pubblica Amministrazione
 - Tipo di impiego Collaborazioni
 - Principali mansioni e responsabilità Interprete

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Iscrizione albo dell'interprete nel 2015, N. 2952(camera del commercio di Milano)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Liceo Scientifico in Cina (1987)
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua cinese, matematica
 - Qualifica conseguita Diploma
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Scuola media statale di via Tardino, 12 Milano (corso 150 ore), (1997-1998)
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua italiana
 - Qualifica conseguita Licenza Media
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Corso d'Italiano livello avanzato presso la scuola media di via Crespi, 40 – Milano (2000-2001)
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Lingua italiana
 - Qualifica conseguita Frequenza
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Corso di specializzazione per mediatori culturali nell' ambito giudiziale con l'associazione City Angels di Milano (2003)
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio Diritto
 - Qualifica conseguita Frequenza
 - Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione Corso di specializzazione per mediatori culturali nell'ambito socio-famigliare con l'associazione City Angels di Milano (2002)

- Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Diritto

Frequenza

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Corso per mediatori linguistico-culturali operanti presso strutture di Pubblica Sicurezza (C.I.E.S. Centro Informazione ed Educazione allo Sviluppo), (2001)

Mediazione culturale

Frequenza

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Corso di specializzazione per mediatori culturali nell'ambito sanitario in relazione al diabete giovanile presso l'Ospedale di Lecco organizzato da "Les cultures" ONLUS

Informazioni sanitarie

Frequenza

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Corso di aggiornamento per mediatori linguistico-culturali operanti presso strutture scolastiche (C.I.E.S. - progetto EQUAL - Roma).

Mediazione linguistica

Frequenza

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Corso di mediazione culturale presso il Comune di Legnano (2001)

Mediazione linguistica

Frequenza

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita

Corso di specializzazione in materia di igieni alimentare e sicurezza sul lavoro(2008-2009)

Formatrice/Tutor

Testo Unico 81/08, diritto del lavoro, diritto sindacale

Legislativo comunitari e nazionale, tema tecnico-scientifica sulla sicurezza alimentare

Certificato

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio

TELEFONO MONDO 2008/2010

8 INCONTRI CON ESPERTI DELL'ASGI(avv. Guarisso, avv. Romano, avv savy, Prof Bonetti)

 - TU 298/1998 e successive modifiche
 - L 30 /2007 e successive modifiche
 - L 191/92

- ingresso per lavoro/conversioni/ accesso alle prestazioni previdenziali
- Qualifica conseguita Frequenza
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
 - Qualifica conseguita
- Vivere 2** Ottobre 2012- giugno 2013
4 incontri su permessi particolari (atr 31, art 18 TU), ACCORDO D'INTEGRAZIONE, PS CE SLP E IL TEST DI CONOSCENZA D'ITALIANO

Frequenza
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio
- VIVERE 3**
OTTOBRE 2013- GIUGNO 2014

 - CARTA BLU EUROPEA, RICONOSCIMENTO TITOLI DI STUDIO,
 - ACCESSO ALL'ALLOGGIO E LE NUOVE REGOLE PER LA RESIDENZA
 - VERIFICA DELL'ACCORDO D'INTEGRAZIONE
 - PROTEZIONE INTERNAZIONALE E DUBLINO 3
 - TUTELA DELL'UNITA' FAMILIARE E DEI MNSA
- Qualifica conseguita Frequenza

CAPACITÀ E COMPETENZE PERSONALI

PRIMA LINGUA

Iscrizione al camera del commercio di Milano: interprete cinese-italiano: N. 2952

Cinese

ALTRE LINGUE

Italiana

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
 - Capacità di espressione orale

Buona

Buona

Buona

- Capacità di espressione orale

Inglese

Elementare

CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI

Buone capacità relazionali e di mediazione con persone di culture diverse.

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

Buone doti organizzative. L'esperienze dell'organizzazione evento culturale. L'interprete consecutivo e conduttore bilingue.

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE	Conoscenza del pacchetto Office, della posta elettronica, navigazione in Internet.
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Dal 2012 ad oggi Segretario dell'associazione dell'associazione delle donne cinese a Milano
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Dal 2014 ad oggi socio della coop. Amelinc.
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Dal 2012 ad oggi consigliere dell'associazione città Mondo

PATENTE O PATENTI B

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 76 del DPR 445/2000, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Ottobre 2024

Firma
Suping Huang